

Teilegutachten

TGA-Art 3

Nr. 09-TAAS-0139/E3/SRA

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für den Änderungsumfang : Austauschfußrasten Kraftrad

vom Typ : RIZOMA ARPE

des Herstellers : **Rizoma srl**
Via Quarto 30-34
I – 21010 Ferno (VA)

TÜV AUSTRIA
AUTOMOTIVE GMBH

Geschäftsstelle:
Deutschstraße 10
1230 Wien
Telefon:
+43(0)1 610 91-0
Fax: DW 6555
automotive@tuv.at

Ansprechpartner:
Rainer SCHARFY
Telefon:
+49(0)711 722336-24
sra@tuv-a.de

TÜV®

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden! Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Prüfstelle,
Überwachungsstelle,
Technischer Dienst (KBA)

Einhaltung von Auflagen und Hinweisen

Die unter III. und IV. aufgeführten Auflagen und Hinweise sind dabei zu beachten.

Geschäftsführung:
Dipl.-Ing. Walter BUSSEK
Mag. Christoph
WENNINGER

Mitführen von Dokumenten

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Sitz:
Krugerstraße 16
1015 Wien/Österreich

**weitere
Geschäftsstellen:**
Bludenz, Gallneukirchen,
Lauterach, Marz und
Filderstadt (D)

**Firmenbuchgericht/
-nummer:**
Wien / FN 288473 a

Bankverbindung:
Bernhauser Bank
Kto. 215 68 006
BLZ: 61262345
IBAN
DE61612623450021568
006
BIC GENODES1BBF

USt-IdNr.:
DE 255372441

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

Siehe Anlage 1

Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen:

- keine

II. Beschreibung des Änderungsumfanges / der Teile

Austauschfußrasten

Typ	: RIZOMA ARPE
Ausführungen	: PE614 : PE630 : PE622 siehe Verwendungsbereich Anlage 1
Kennzeichnungen	Raste : RIZOMA-Logo + PE614 oder PE630 oder PE622 Rasten-Adapter : Ausführungsbezeichnung, siehe Anlage 1
Ort der Kennzeichnung	: unten auf Raste bzw. Gelenkadapter
Art der Kennzeichnung	: Gravur oder geätzt

Technische Daten/Beschreibung

Die serienmäßigen Fußrasten werden durch die Rizoma Austauschfußrasten ersetzt.

Werkstoff : Aluminium 6082T6 ww eloxiert

Befestigung : siehe Montageanleitung

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Hinsichtlich der Kombinierbarkeit mit anderen möglichen Umrüstmaßnahmen gibt es folgende Einschränkungen:

- Weitere Änderungen sind nicht Gegenstand dieses Teilegutachtens und müssen gesondert beurteilt werden.

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen und Hinweise für den Hersteller

- Dieses Teilegutachten ist den Teilen mitzuliefern. Bei Verkleinerung ist auf die Lesbarkeit zu achten.
- Mit der Beigabe des Teilegutachtens bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.
- Es ist eine Montageanleitung mitzuliefern.

Auflagen und Hinweise für den Anbau

- Die Angaben der vom Hersteller mitgelieferten Montageanleitung sind genau zu beachten.
- Die fachgerechte, sichere und dauerhafte Befestigung der Bauteile ist sicherzustellen.
- Es ist auf die Freigängigkeit, einwandfreie Bedienbarkeit und Wirksamkeit der Schaltung und Fußbremse zu achten, es ist eine Funktionsprüfung durchzuführen.

Auflagen und Hinweise für die Änderungsabnahme

- Der fachgerechte Anbau der Fußrasten ist zu überprüfen.
- Die Auflagen und Hinweise für den Anbau sind dabei zu beachten.

Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

- Die unter Punkt 0 auf Seite 1 dieses Teilegutachtens aufgeführten Hinweise sind zu beachten.
- Die Montage sollte in einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Die Hinweise und Auflagen für den Anbau sind zu beachten.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht vorgeschrieben aber möglich. Sollte die Berichtigung auf Wunsch des Fahrzeughalters erfolgen, wird folgender Wortlaut vorgeschlagen:

Ziffer	Feld	Eintragung
33	22	FAHRZEUG IST AUSGERÜSTET MIT AUSTAUSCHFUSSRASTEN DES HERSTELLERS RIZOMA SRL, KENNZEICHNUNG: PE614 ODER PE630 ODER PE622 IN VERBINDUNG MIT ADAPTER, KENNZEICHNUNG___(ZUORDNUNG, SIEHE ANLAGE 1)****

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die Austauschrasten wurde gemäß dem VdTÜV-Merkblatt 758 „Merkblatt über die Prüfung von Austausch Fußrastenanlagen“ geprüft.

Sie entsprechen den Forderungen dieses Merkblattes und der StVZO.

Insbesondere wurden folgende Prüfkriterien untersucht:

- **Fahr- u. Bremsverhalten**

Bei den durchgeführten Fahrversuchen bis in den Bereich der bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit der Fahrzeuge wurden keine negativen Auswirkungen durch den Anbau der Austauschrasten auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten festgestellt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Fußbremse ist gewährleistet.

- **Festigkeit**

Die Festigkeit der Fußrasten wurde entsprechend dem Merkblatt über die Prüfung von Austausch-Fußrastenanlagen (VdTÜV 758) nachgewiesen.

- **Anbau und äußere Gestaltung**

Der Anbau der Fußrastenanlagen ist dauerhaft und sicher, wenn die mitgelieferte Montageanleitung beachtet wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert. Fahrzeugteile, deren Beschaffenheit oder Wirksamkeit vorgeschrieben ist, werden nicht unzulässig beeinflusst. Die Anforderungen des §30 StVZO sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 und die Richtlinie über die Beschaffenheit und Anbringung der äußeren Fahrzeugteile sind erfüllt.

VI. Anlagen

Anlage 1:	Zuordnungsliste	(4 Seiten)
Anlage 2	Fotoblatt	(1 Seite)

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise/Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Firma Rizoma S.r.l) hat den Nachweis (Zertifikats Nr. 20 102 6200 1807, TÜV-Zertifizierungsstelle der TÜV AUSTRIA CERT GMBH) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO, unterhält.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen an den Fahrzeugteilen oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung der Teile beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Das Teilegutachten umfasst die Seiten 1 bis 5 und die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Die Prüfergebnisse und Feststellungen beziehen sich nur auf die gegenständlichen Prüfobjekte.

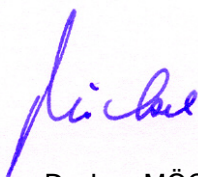
Filderstadt, 17.01.2012

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



Der Zeichnungsberechtigte
Authorized signatory



Dr.-Ing. MÖCKEL



Der Prüfer
Test engineer



Rainer SCHARFY

Verwendungsbereich

Rizoma Adapter für Austauschrasten, Typ RIZOMA ARPE
(Kennzeichnung der Austauschrasten PE614, PE622 und PE630)

Fahrzeughersteller : BMW

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenaus- führung/ Kennzeich- nung	Adapter für Fahrerras- ten	Adapter für Soziusras- ten
S1000RR	K10	e1*2002/24*0421	PE614/PE630	PE792	PE791
K1300R	K12S	e1*2002/24*0217	PE614/PE630	PE790	PE791
R1150GS, R1150GS Advent.	R21	e1*92/61*00041	PE622	PE793	--
R1200GS,R1200G S ADVENTURE	R12	e1*2002/24*0199	PE622	PE793	--
F800R	E8ST	e1*2002/24*0283	PE614/PE630	PE790	PE791
F800R	E8ST	e1*2002/24*0283	PE622	PE794	--
R1200R	R1ST	e1*2002/24*0230	PE622	PE796	--
R1200R	R1ST	e1*2002/24*0230	PE614/PE630	PE795	PE791
S1000RR	K10	e1*2002/24*0421	PE614/PE630	PE792	PE791

Fahrzeughersteller : Ducati

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenaus- führung/ Kennzeich- nung	Adapter für Fahrerrasten	Adapter für Soziusrasten
M 600,750,900	M	G802	PE614/PE630	PE701	PE710
M 600	M3	e1*92/61*00025	PE614/PE630	PE701	PE710
M 750	M1	e1*92/61*00052	PE614/PE630	PE701	PE710
M 900	M2	e1*92/61*00051	PE614/PE630	PE701	PE710
M620,750,800, 900,1000, S4,S4R	M4	e3*92/61*00030	PE614/PE630	PE701	PE710
M 400, 620, 695,S2R, S2R 800, S2R 1000, S4R,S4RS	M4	e3*2002/24*0281	PE614/PE630	PE701	PE710
M696,796, M1100, M1100 EVO	M5	e3*2002/24*0497	PE614/PE630	PE711	PE711
Hypermotard 796, 1100,1100S	B1	e3*2002/24*0458	PE614/PE630	--	PE711
Hypermotard 796, 1100,1100S	B1	e3*2002/24*0458	PE622	PE713	--
Multistrada 1200	A2	e3*2002/24*0563	PE622	PE713	--
Streetfighter, S	F1	e3*2002/24*0539	PE614/PE630	PE712	PE712
Diavel	G1	e3*2002/24*0575	PE614/PE630	PE714	--

Fahrzeughersteller : Honda

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenausführung/ Kennzeichnung	Adapter für Fahrerrasten	Adapter für Soziusrasten
Hornet 600	PC36	e3*92/61*0101	PE614/PE630	PE650	PE651
Hornet 600	PC41	e3*2002/24*0454	PE614/PE630	PE653	PE654
CBR900RR	SC50	e13*92/61*0052	PE614/PE630	PE650	--
CBR600RR	PC37	e4*92/61*0190	PE614/PE630	PE650	--
CBR600RR	PC40	e4*2002/24*1247	PE614/PE630	PE650	PE655
CBR1000RR	SC57	e4*2002/24*0269	PE614/PE630	PE652	PE655
CBR1000RR	SC59	e4*2002/24*1726	PE614/PE630	PE650	PE655
CB1000R	SC60	e4*2002/24*1912	PE614/PE630	PE656	PE655
XL700V	RD15	e9*2002/24*0426	PE622	PE657	--

Fahrzeughersteller : Kawasaki

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenausführung/ Kennzeichnung	Adapter für Fahrerrasten	Adapter für Soziusrasten
ZR750J	Z750	e1*92/61 0197	PE614/PE630	PE750	--
ZRT00A	Z1000	e1*92/61 0172	PE614/PE630	PE750	PE752
ZR750L	Z750	e1*2002/24*0309	PE614/PE630	PE750	PE752
ZRT00B	Z1000	e4*2002/24*1275	PE614/PE630	PE750	PE752
ZXT00D	ZX-10R	e1*2002/24*0270	PE614/PE630	--	PE752
ZXT00E	ZX-10R	e1*2002/24*0350	PE614/PE630	PE753	PE754
ZXT00J	ZX-10R	e4*2002/24*2548	PE614/PE630	PE650	PE754
ZXT00G	Z1000SX	e1*2002/24*0486	PE614/PE630	PE750	PE754
VERSYS	LE650A	e1*2002/24*0305	PE622	PE755	--
VERSYS	LE650C	e1*2002/24*0462	PE622	PE755	--

Fahrzeughersteller : KTM

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenausführung/ Kennzeichnung	Adapter für Fahrerrasten	Adapter für Soziusrasten
1190 RC8	KTM RC8	e1*2002/24*0379	PE614/PE630	PE760	--
KTM 990 SUPERMOTO R, KTM 990 SUPERMOTO T	VBKVS	e1*2002/24*0249	PE622	PE850	--
KTM 990 ADVENTURE/R	VBKVA	e1*92/61*0180	PE622	PE850	--

Fahrzeughersteller : MV Agusta

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenausführung/ Kennzeichnung	Adapter für Fahrerrasten	Adapter für Soziusrasten
Brutale 1078RR	F5	e3*2002/24*0236	PE614/PE630	PE712	PE712
Brutale 1090RR	B5	e3*2002/24*0554	PE614/PE630	PE712	PE712

Fahrzeughersteller : Suzuki

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenausführung/ Kennzeichnung	Adapter für Fahrerrasten	Adapter für Soziusrasten
GSF1200, S Bandit	WVA9	e4*92/61*0086	PE614/PE630	PE690	PE690
GSX-R600U3	WVBG	e4*92/61*0100	PE614/PE630	PE690	PE691
GSX-R600	WVB2	e4*2002/24*0253	PE614/PE630	PE690	PE691
GSX-R600	C3	e4*2002/24*2578	PE614/PE630	PE692	PE693
GSX-R750U2, U3	WVBD	e4*92/61*0068	PE614/PE630	PE690	PE691
GSX-R750	WVB3	e4*2002/24*0261	PE614/PE630	PE690	PE691
GSX-R1000 U2, U3	WVBL	e4*92/61*0108	PE614/PE630	PE690	PE691
GSX-R1000	WVBZ	e4*92/61*0193	PE614/PE630	PE690	PE691
GSX-R1000	WVCY	e4*2002/24*2132	PE614/PE630	PE692	PE693
GSX-R600	WVCV	e4*2002/24*1756	PE614/PE630	PE692	PE693
GSX-R750	WVCW	e4*2002/24*1852	PE614/PE630	PE692	PE693
SV650	AV	K329	PE614/PE630	PE690	PE691
SV650, SV650S	WVBY	e4*2002/24*0192	PE614/PE630	PE690	PE691
SV1000, SV1000S	WVBX	e4*2002/24*0191	PE614/PE630	PE690	PE691
GSR-750	C5	e4*2002/24*2594	PE614/PE630	PE692	PE693
V-STROM DL1000	WVBS	e4*0142	PE622	PE694	--
DL 650 V- STROM	WVB1	e4*2002/24*0724	PE622	PE694	--
DL 650 ABS V-STROM	C7	e4*2002/24*2680	PE622	PE694	--

Fahrzeughersteller : Triumph

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenausführung/ Kennzeichnung	Adapter für Fahrerrasten	Adapter für Soziusrasten
Speed Triple	515NJ	e11*92/61*0135 e11*2002/24*0135 e11*2002/24*0439	PE614/PE630	PE764	PE762
Speed Triple	515NV Triple	e11*2002/24*1049	PE614/PE630	PE760	PE762
Tiger 800,800XC	A08	e11*2002/24*1048	PE622	PE765	--
Street Triple, Street Triple R	D67LD	e11*2002/24*0611	PE614/PE630	PE760	PE762
Daytona 675	D67LC	e11*2002/24*0803	PE614/PE630	PE760	PE762

Fahrzeughersteller : Yamaha

Modell	Typ	ABE-Nr. / EG-BE-Nr.	Rastenausführung/ Kennzeichnung	Adapter für Fahrerrasten	Adapter für Soziusrasten
FZ1 Fazer	RN16	e13*2002/24*0040	PE614/PE630		PE676
YZF-R1	RN09	e13*92/61*0054	PE614/PE630	PE672	PE674
YZF-R1	RN22	e13*2002/24*0325	PE614/PE630	PE672	PE674
YZF-R6	RJ05	e13*92/61*0060	PE614/PE630	PE672	PE674
YZF-R6	RJ09	e13*92/61*0073	PE614/PE630	PE672	PE674
XJ6	RJ19	e13*2002/24*0323	PE614/PE630	PE677	PE676
YZF-R6	RJ11	e13*2002/24*0038	PE614/PE630	PE672	PE674
XT1200Z SUPER TENERE	JYADP	e13*2002/24*0388	PE622	PE678	--
XP500 (T-MAX)	SJ06	e13*2002/24*0226	PE614/PE630	--	PE676
XP500 (T-MAX)	SJ09	e13*2002/24*0513	PE614/PE630	--	PE676

Fotoblatt



Austauschraste, Ausführung PE614



Austauschraste, Ausführung PE630



Austauschraste, Ausführung PE622